



## División de los Derechos de los Palestinos

Octubre de 2013  
Volumen XXXVI, Boletín núm. 10

### Boletín sobre las actividades del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones intergubernamentales relacionadas con la cuestión de Palestina

#### Índice

	<i>Página</i>
I. El Banco Mundial publica un estudio sobre la Zona C y el futuro de la economía palestina	3
II. El Secretario General publica un informe sobre las prácticas israelíes que afectan a los derechos humanos del pueblo palestino. . . . .	5
III. El Comité para el Ejercicio de los Derechos Inalienables del Pueblo Palestino publica un informe . . . . .	8
IV. El Secretario General se dirige a los participantes en el Seminario Internacional de las Naciones Unidas para los Medios de Comunicación sobre la Paz en el Oriente Medio celebrado en Estambul . . . . .	13
V. El Secretario General publica un informe sobre los asentamientos israelíes . . . . .	14
VI. El Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos informa al Consejo de Seguridad sobre la situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina . . . . .	15
VII. El Secretario General deplora los planes de asentamiento de Israel . . . . .	20

*El Boletín se puede consultar en el sitio del Sistema de Información de las Naciones Unidas sobre la Cuestión de Palestina (UNISPAL) en Internet: <http://unispal.un.org>*

---

## I. El Banco Mundial publica un estudio sobre la Zona C y el futuro de la economía palestina

*El 2 de octubre de 2013, el Banco Mundial publicó un informe titulado “West Bank and Gaza: Area C and the Future of the Palestinian Economy” (La Ribera Occidental y Gaza: la Zona C y el futuro de la economía palestina). En el informe se examinan los beneficios económicos del levantamiento de las restricciones y otros obstáculos administrativos a la inversión y la actividad económica palestinas en la Zona C. A continuación se reproduce el resumen del informe:*

### Resumen

i. *Las restricciones a la actividad económica en la Zona C de la Ribera Occidental han resultado particularmente perjudiciales para la economía palestina.* La Zona C representa aproximadamente el 61% del territorio de la Ribera Occidental y fue definida en los Acuerdos de Paz de Oslo como la zona que se transferiría gradualmente a la Autoridad Palestina en un plazo de cinco años, a excepción de las partes que se convendrían en el marco del acuerdo final de arreglo<sup>1</sup>. La transferencia gradual no se ha producido todavía y, entretanto, para la mayor parte de la actividad económica, el acceso a esta zona se ha visto seriamente limitado. No obstante, la Zona C puede hacer una importante contribución a la economía palestina. La Zona C es rica en recursos naturales y, además, es continua, mientras que las Zonas A y B son islas territoriales de menor tamaño. La forma en que la Zona C está administrada en la actualidad prácticamente impide a las empresas palestinas invertir en la zona.

ii. *La movilización del potencial de la Zona C sería una ayuda para la tambaleante economía palestina.* La economía palestina experimentó un fuerte crecimiento en los últimos años, alimentado por la importante entrada de apoyo presupuestario proporcionado por los donantes, una cierta relajación de las restricciones a la circulación impuestas por Israel e intensificadas durante la segunda *intifada*, y el programa de reformas de la Autoridad Palestina. Sin embargo, llegado 2012, el apoyo económico exterior se había reducido en más de la mitad, y el crecimiento del PIB se redujo del 9% en 2008-2011 al 5,9% en 2012 y al 1,9% en el primer semestre de 2013 (con un crecimiento negativo de -0,1% en la Ribera Occidental).

iii. *Esta ralentización ha puesto de manifiesto la distorsión de la economía y su artificial dependencia del consumo financiado por los donantes.* Para que una pequeña economía abierta sea próspera hace falta un sector de comercializables fuerte con capacidad para competir en el mercado mundial. El carácter titubeante del proceso de paz y la persistencia de las restricciones administrativas y las restricciones al comercio, la circulación y el acceso han desalentado la inversión y la actividad del sector privado. La inversión privada ha sido de escasamente una media del 15% del PIB en los últimos siete años, en comparación con tasas de más del 25% en países de ingresos medianos con una economía pujante. El sector manufacturero, por lo general un motor clave del crecimiento impulsado por las exportaciones, está estancado desde 1994, y la proporción del PIB que representa

---

<sup>1</sup> El Acuerdo Provisional Israelo-Palestino sobre la Ribera Occidental y la Franja de Gaza (“Oslo 2”, 28 de septiembre de 1995).

---

disminuyó del 19% al 10% en 2011. El sector manufacturero tampoco ha sido sustituido por exportaciones de servicios de alto valor añadido como la tecnología de la información o el turismo, como habría cabido esperar. Gran parte de la escasa inversión se ha canalizado hacia el comercio interior y el desarrollo inmobiliario, dos actividades que no generan empleo en cifras significativas. Así pues, en los territorios palestinos las tasas de desempleo han seguido siendo muy elevadas y en la actualidad rondan el 22%, con casi la cuarta parte de la fuerza de trabajo empleada por la Autoridad Palestina, una proporción poco saludable que refleja la falta de dinamismo del sector privado. Si bien es cierto que el entorno político y las divisiones políticas internas palestinas han contribuido a la aversión de los inversores a los territorios palestinos, las restricciones israelíes al comercio, la circulación y el acceso se han considerado el principal factor disuasor.

iv. *La Zona C es clave para el futuro desarrollo económico palestino.* La decisiva repercusión negativa que las restricciones que impone Israel tiene en la economía ha sido analizada en numerosos informes preparados por el Banco Mundial y otros organismos de desarrollo a lo largo del último decenio, y el motivo que Israel aduce para mantenerlas —que son necesarias para proteger a los ciudadanos israelíes— también es bien conocido. En este contexto, la Zona C es particularmente importante porque bien está vetada a la actividad económica palestina, o bien solo se puede acceder a ella con dificultades considerables y, con frecuencia, a un costo prohibitivo. Dado que es en la Zona C donde se halla la mayoría de los recursos naturales de la Ribera Occidental, la repercusión de esas restricciones en la economía palestina ha sido considerable. Así pues, la clave para la prosperidad palestina sigue radicando en el levantamiento de esas restricciones con la debida consideración a la seguridad de Israel. Como se muestra en el informe, la retirada de las restricciones aportaría beneficios considerables a la economía palestina y abriría un nuevo período de aumento del PIB palestino y de mejora sustancial de las perspectivas de crecimiento sostenido.

v. *En el presente informe se examinan los beneficios económicos que entrañaría el levantamiento de las restricciones a la circulación y el acceso, así como de otros obstáculos administrativos a la inversión y la actividad económica palestinas en la Zona C.* El informe se centra en el potencial económico de la Zona C y no prejuzga el estatuto de ningún territorio que pueda estar sujeto a negociaciones entre palestinos e israelíes. El informe examina los posibles beneficios directos en sectores concretos, pero también los beneficios indirectos relacionados con la mejora de la infraestructura física e institucional, así como los efectos que esos beneficios tendrán en otros sectores de la economía palestina. Los sectores que se examinan son la agricultura, la explotación de minerales en el mar Muerto, la minería y la explotación en canteras, la construcción, el turismo, las telecomunicaciones y la cosmética. Para ello, hemos asumido que, como se prevé en el Acuerdo Provisional, se levantan las diversas limitaciones físicas, regulatorias y burocráticas que actualmente impiden a los inversores obtener permisos de construcción y acceder a los recursos hídricos y de la tierra. A continuación estimamos la producción y el valor añadido potenciales, empleando hipótesis deliberadamente conservadoras, y evitando la cuantificación en los casos en que los datos son insuficientes (por ejemplo, en el sector de la cosmética, o para el turismo, salvo en los complejos del mar Muerto). Se entiende que la realización del pleno potencial de esas inversiones exige también otros cambios: en primer lugar, la retirada de las restricciones a la circulación y el acceso vigentes fuera de la Zona C,

---

que impiden exportar con facilidad los productos palestinos y no permiten a los turistas y los inversores acceder a la Zona C; y en segundo lugar, nuevas reformas de la Autoridad Palestina para facilitar a los inversores potenciales la inscripción de empresas, el cumplimiento de los contratos y la adquisición de financiación.

## **II. El Secretario General publica un informe sobre las prácticas israelíes que afectan a los derechos humanos del pueblo palestino**

*El Secretario General de las Naciones Unidas Ban Ki-moon publicó el informe anual sobre las prácticas israelíes que afectan a los derechos humanos del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental (A/68/502). A continuación se reproducen extractos del informe:*

[...]

### **I. Introducción**

1. Este informe se presenta en cumplimiento de la resolución [67/121](#) de la Asamblea General. En la resolución, la Asamblea, entre otras cosas, reiteró la necesidad de respetar la unidad, contigüidad e integridad territoriales de todo el Territorio Palestino Ocupado y de garantizar la libertad de circulación de personas y mercancías dentro del territorio palestino, incluida la circulación para entrar en Jerusalén Oriental y la Franja de Gaza y salir de ellas, entre la Ribera Occidental y la Franja de Gaza y entre el territorio y el mundo exterior. Exigió que Israel desistiera de todas las prácticas y medidas que violaban los derechos humanos del pueblo palestino, en particular las que causaban muertos y heridos entre la población civil. La Asamblea también puso de relieve la necesidad de mantener y desarrollar las instituciones y la infraestructura palestinas para prestar servicios públicos básicos a la población civil palestina y para promover el ejercicio de los derechos humanos, incluidos los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales.

2. En el informe se examina el período del 16 de junio de 2012 al 30 de junio de 2013 y se incluye información de antecedentes pertinente. La información que figura en el informe se basa principalmente en las actividades de supervisión y recopilación de datos realizadas por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) y otras entidades de las Naciones Unidas en el Territorio Palestino Ocupado. El informe también incluye información proporcionada por organizaciones no gubernamentales israelíes, palestinas e internacionales, defensores de los derechos humanos y medios de comunicación. Las cuestiones abordadas en el informe no reflejan exhaustivamente todas las preocupaciones en materia de derechos humanos con respecto al Territorio Palestino Ocupado por lo que el informe debería leerse conjuntamente con otros recientes del Secretario General y el Alto Comisionado ([A/67/372](#), [A/67/375](#), [A/HRC/22/35](#) y Add.1 y [A/HRC/24/30](#)).

3. El informe abarca dos temas principales. En primer lugar, examina las políticas y prácticas israelíes que están fragmentando el Territorio Palestino Ocupado y separando físicamente a su población, lo cual socava un conjunto de

---

derechos humanos, incluidos el derecho a la libertad de circulación y el derecho a la libre determinación del pueblo palestino. En segundo lugar, trata de las medidas adoptadas por las fuerzas de seguridad israelíes centrándose en los muertos y heridos entre la población civil en el contexto de las hostilidades y durante las operaciones de las fuerzas del orden. En el informe se presta atención considerable al grado en que tanto el Gobierno de Israel como las instituciones palestinas investigan las presuntas violaciones de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario y los autores rinden cuentas de ello. Aunque en el informe se señalan algunas medidas positivas adoptadas por el Gobierno de Israel y las autoridades palestinas respecto de la rendición de cuentas, se ponen de relieve algunas preocupaciones en diversos ámbitos.

4. El marco jurídico aplicable respecto del presente informe es el derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos, según se enuncia en los informes anteriores presentados a la Asamblea General y los informes del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos presentados al Consejo de Derechos Humanos<sup>1</sup>.

[...]

## **I. Recomendaciones**

### **A. Al Gobierno de Israel**

48. El Gobierno de Israel debe adoptar todas las medidas necesarias para garantizar la rendición de cuentas de sus fuerzas de seguridad. Debería llevar a cabo investigaciones de todas las denuncias verosímiles de violaciones del derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos. Las investigaciones deben ser independientes, transparentes, imparciales, exhaustivas, prontas y eficaces. Deben garantizarse las medidas de reparación para las víctimas.

49. El Gobierno de Israel debería levantar el bloqueo de Gaza y permitir la libre circulación y la entrada y salida de civiles en Gaza, de conformidad con los Acuerdos de Oslo, el Acuerdo sobre los Desplazamientos y el Acceso y la resolución [1860 \(2009\)](#) del Consejo de Seguridad. Toda medida que circunscriba la libertad de circulación y el traslado de bienes debe ser compatible con el derecho internacional.

50. Las medidas para asegurar el cumplimiento de las disposiciones relativas a las zonas de acceso restringido deben respetar el derecho internacional. En situaciones que no son de hostilidades, estas medidas deben ser compatibles con los Principios Básicos sobre el Empleo de la Fuerza y de Armas de Fuego por los Funcionarios Encargados de Hacer Cumplir la Ley. En el contexto de las hostilidades, la aplicación de las disposiciones sobre zonas de acceso restringido debe respetar el derecho internacional humanitario.

51. El Gobierno de Israel debería adoptar medidas inmediatas para respetar y asegurar el respeto del derecho a la libertad de circulación de los palestinos en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental. Una primera medida debería ser dar cumplimiento pleno a la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia

---

<sup>1</sup> El documento A/HRC/12/37, párrs. 5 a 9, contiene un análisis pormenorizado del marco jurídico aplicable. Este análisis mantiene su validez. Véase también A/67/375, párrs. 4 y 5.

---

sobre las *Consecuencias jurídicas de la construcción de un muro en el Territorio Palestino Ocupado* de 9 de julio de 2004.

## **B. A las autoridades *de facto* y los grupos armados palestinos en Gaza**

52. Debe garantizarse la rendición de cuentas por las violaciones del derecho internacional humanitario y el derecho de los derechos humanos, en particular el asesinato de civiles, el lanzamiento indiscriminado de cohetes hacia Israel y las ejecuciones sumarias cometidas por las autoridades *de facto* y los grupos armados en Gaza. Las investigaciones deben ser independientes, transparentes, imparciales, exhaustivas, prontas y eficaces. Deben garantizarse las medidas de reparación para las víctimas.

## **C. Al Gobierno del Estado de Palestina<sup>2</sup>**

53. El Gobierno del Estado de Palestina debe tomar todas las medidas necesarias para garantizar la rendición de cuentas de sus fuerzas de seguridad. Debería llevar a cabo investigaciones de todas las denuncias verosímiles de violaciones del derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos. Las investigaciones deben ser independientes, transparentes, imparciales, exhaustivas, prontas y eficaces. Deben garantizarse las medidas de reparación para las víctimas.

54. El Gobierno del Estado de Palestina debería seguir tomando todas las medidas necesarias para establecer mecanismos de rendición de cuentas eficaces, códigos de conducta, procedimientos operativos estándar y otras orientaciones para las fuerzas de seguridad, de conformidad con el derecho y los principios internacionales de los derechos humanos, y garantizar su aplicación y funcionamiento pronto y exhaustivos.

55. Cuando el Gobierno del Estado de Palestina establezca comités de investigación, el funcionamiento de estos debería regirse por un reglamento claro y bien definido, de conformidad con el derecho y los principios internacionales de los derechos humanos aplicables, y con plazos claros para la finalización de sus mandatos.

---

<sup>2</sup> En una carta de fecha 12 de diciembre de 2012 dirigida al Secretario General de las Naciones Unidas, la Misión Permanente de Observación de Palestina ante las Naciones Unidas informó de que, de conformidad con la resolución 67/19 de la Asamblea General, se debía utilizar la designación “Estado de Palestina” en todos los documentos oficiales de las Naciones Unidas. El 3 de enero de 2013, Mahmoud Abbas, Presidente del Estado de Palestina, emitió un decreto por el que dispuso que “[l]os documentos, sellos, carteles y membretes oficiales de las instituciones oficiales y nacionales de la Autoridad Nacional Palestina deberán enmendarse, sustituyendo el nombre ‘Autoridad Nacional Palestina’ toda vez que aparezca por el de ‘Estado de Palestina’, y adoptando el emblema del Estado de Palestina. Las autoridades pertinentes se encargarán de vigilar la aplicación de este Decreto, teniendo en cuenta las necesidades de uso”.

---

### III. El Comité para el Ejercicio de los Derechos Inalienables del Pueblo Palestino publica un informe

*El 7 de octubre de 2013, el Comité para el Ejercicio de los Derechos Inalienables del Pueblo Palestino publicó su informe anual (A/68/35). A continuación se reproducen las conclusiones y recomendaciones del informe:*

#### Conclusiones y recomendaciones del Comité

77. El Comité sigue estando firmemente convencido de que una solución pacífica negociada del conflicto israelo-palestino en todos sus aspectos y la finalización de la ocupación por Israel continúan siendo decisivos para la paz y la estabilidad en toda la región volátil del Oriente Medio y merecen la atención detenida de la comunidad internacional. Con ese fin, el Comité concentró sus esfuerzos en la tarea de promover una mayor conciencia internacional sobre la cuestión y la realización de los derechos inalienables del pueblo palestino, en particular su derecho a un Estado palestino independiente y soberano sobre la base de las fronteras de 1967, con Jerusalén Oriental como su capital. El Comité instó a la comunidad internacional a fortalecer su compromiso en pro de la reanudación de las negociaciones sobre el estatuto definitivo, dentro de un marco claramente definido basado en los parámetros internacionalmente reconocidos; promovió las iniciativas internacionales para superar los obstáculos surgidos, como la campaña de asentamientos ilegales de Israel; fomentó la solidaridad con los palestinos y su Estado, y colaboró con diversos grupos en apoyo de la paz. En su programa de trabajo, el Comité analizó las ramificaciones de la nueva realidad de un Estado sometido a ocupación. Se esforzó activamente por incorporar las experiencias derivadas de las luchas históricas contra el colonialismo y contra el *apartheid* en otros países, en particular en África. Continuó movilizando el apoyo internacional al programa de construcción del Estado palestino, destacando a la vez los enormes costos económicos de la ocupación israelí. Instó a los donantes a incrementar su apoyo a los organismos del sistema de las Naciones Unidas, en particular al Organismo de Obras Públicas y Socorro para los Refugiados de Palestina en el Oriente Medio, que proporciona asistencia humanitaria vital al pueblo palestino.

78. El Comité acogió con beneplácito la admisión de Palestina como Estado observador no miembro por la Asamblea General, haciendo a la vez un llamamiento a todos los Estados Miembros para que le otorgaran pleno reconocimiento diplomático. El Comité considera que la votación de la Asamblea General constituyó un paso importante hacia la realización de la solución biestatal, imprimió nueva urgencia a la reanudación del proceso de paz, y confirió al Estado de Palestina importantes derechos adicionales para ingresar a los marcos jurídicos internacionales y contribuir a la labor del sistema de las Naciones Unidas en su conjunto. El Comité está dispuesto a apoyar las iniciativas palestinas a ese respecto en el momento apropiado. El Consejo de Seguridad debería reexaminar la cuestión de la admisión del Estado de Palestina como miembro de pleno derecho de las Naciones Unidas, a la luz de la votación de la Asamblea General.

79. El Comité condenó las medidas de represalia ilegales adoptadas por Israel después de que la Asamblea General aprobara la resolución [67/19](#), incluida la retención de los ingresos palestinos y la intensificación de la campaña de



---

construcción de asentamientos, que acentúa las tensiones sobre el terreno y pone en entredicho el desarrollo institucional y socioeconómico de Palestina. El Comité exhorta a los donantes a constituir una red de seguridad financiera para evitar daños futuros a las instituciones palestinas, cuyo desarrollo los donantes han apoyado generosamente a través de los años. El Comité condenó otras medidas ilegales adoptadas por Israel, la Potencia ocupante, como la construcción del muro de separación, el uso excesivo de la fuerza contra los manifestantes palestinos, las redadas de detención, el maltrato de los presos, la continuación del bloqueo de Gaza y de los cientos de puestos de control establecidos en toda la Ribera Occidental, y las medidas que obstaculizan el desarrollo y causan el desplazamiento forzoso de civiles palestinos, en particular de Jerusalén Oriental y de la Zona C. El Comité creó una mayor conciencia internacional de las prácticas abusivas de que son objeto miles de presos palestinos en manos de Israel, incluidos los presos que emprenden huelgas de hambre, los menores de edad y aquellos que permanecen detenidos sin juicio previo, y pidió su pronta liberación y reintegración a la sociedad palestina.

80. Siguieron siendo motivo de profunda preocupación para el Comité los repetidos brotes de violencia. El Comité condenó todos los ataques contra civiles, en particular la operación militar emprendida por Israel contra Gaza en noviembre de 2012, el lanzamiento de cohetes desde Gaza contra objetivos civiles israelíes, los actos de violencia de los colonos y la muerte de manifestantes desarmados por parte de las fuerzas israelíes. El Comité exhorta a las partes a que acaten las condiciones del acuerdo de cesación del fuego de Gaza. Exhorta además al Consejo de Seguridad y a las Altas Partes Contratantes del Cuarto Convenio de Ginebra a actuar con urgencia para hacer respetar el derecho internacional humanitario y garantizar la protección de los civiles.

81. El Comité acoge con beneplácito la enérgica diplomacia internacional de los Estados Unidos, la Liga de los Estados Árabes, el Secretario General y muchos dirigentes mundiales, que ha sentado las bases para la reanudación de las negociaciones directas entre los israelíes y los palestinos. El Comité encomia el compromiso demostrado por los dirigentes palestinos con el logro de un arreglo pacífico del conflicto, que debe ser correspondido por la parte israelí. El Comité espera con interés el inicio de negociaciones serias sobre la base de las fronteras anteriores a 1967 que resuelvan todas las cuestiones pendientes dentro del plazo previsto, lo que conducirá al retiro completo de Israel del Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y a la independencia de un Estado de Palestina auténticamente soberano, contiguo, viable y democrático. La colaboración y el apoyo constantes de la comunidad internacional, incluida la revitalización del Cuarteto, son esenciales para garantizar que las partes negocien de buena fe, cumplan sus compromisos y se abstengan de adoptar medidas que comprometan las negociaciones. La intensificación de la asistencia internacional y una reducción tangible de las medidas de ocupación son necesarias para movilizar el apoyo popular a las negociaciones. La iniciativa diplomática en curso puede representar la oportunidad definitiva para lograr una solución biestatal negociada sobre la base de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, los principios de referencia de la Conferencia de Madrid, la Iniciativa de Paz Árabe y la hoja de ruta del Cuarteto. Preocupan al Comité, a ese respecto, los continuos anuncios de Israel relativos a los asentamientos, que hacen peligrar las negociaciones. El Comité destaca también la importancia de la unidad de los palestinos, bajo el liderazgo legítimo del Presidente Abbas, para alcanzar una paz global.

---

82. El Comité acogió con beneplácito las conclusiones y recomendaciones de la misión internacional de investigación sobre los asentamientos israelíes en el Territorio Palestino Ocupado, en las que se puso de relieve la responsabilidad de los Estados y de las entidades privadas de no contribuir a las graves violaciones de los derechos humanos de los palestinos por parte de Israel, en particular respecto de los asentamientos. El Comité acoge también a ese respecto las directrices de la Unión Europea aprobadas recientemente, que prohíben a las instituciones europeas financiar a entidades israelíes relacionadas con los asentamientos, como un primer paso que debería haberse adoptado antes para dar cumplimiento a sus obligaciones con arreglo al derecho internacional. Esa medida debería complementarse con otras disposiciones internacionales contra los asentamientos.

83. El Comité ha apoyado de manera sistemática el programa palestino de construcción y reforma del Estado. Le preocupa que los avances logrados puedan verse comprometidos ahora por la crisis financiera crónica y exhorta a los donantes a que cumplan los compromisos adquiridos anteriormente y suministren ayuda adicional para evitar que la situación empeore. El Comité sigue convencido, no obstante, de que el desarrollo económico sostenible no puede afianzarse bajo el régimen existente de ocupación israelí.

84. El Comité y la División de los Derechos de los Palestinos, en cumplimiento de su mandato, seguirán generando mayor conciencia a nivel internacional respecto de la cuestión de Palestina, y recabando el apoyo internacional a los derechos del pueblo palestino y al arreglo pacífico de la cuestión de Palestina. En ese contexto, el Comité destaca la contribución útil y constructiva de la División en apoyo de su mandato. Observa con satisfacción: a) el nivel de diálogo, compromiso y apoyo permanentes por parte de la comunidad internacional en relación con los objetivos del programa, como indica el número de resoluciones aprobadas, reuniones y conferencias internacionales y actos de celebración del Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino, y el aumento del número de miembros del Comité; b) el compromiso constante de las organizaciones de la sociedad civil en apoyo de los esfuerzos del Comité y de las Naciones Unidas para lograr una solución amplia, justa y duradera de la cuestión de Palestina, como indica el número de conferencias, foros públicos, reuniones y consultas celebrados entre el Comité y las organizaciones de la sociedad civil; y c) la mayor conciencia internacional sobre las políticas y actividades de las Naciones Unidas relativas a la cuestión de Palestina, como indica el número creciente de consultas en el Sistema de Información de las Naciones Unidas sobre la Cuestión de Palestina (UNISPAL) y otros materiales de información en el sitio web sobre la “Cuestión de Palestina”. El Comité considera asimismo que el programa de formación para los funcionarios del Gobierno de Palestina que ofrece anualmente la División ha demostrado su utilidad, ya que contribuye directamente a fomentar la capacidad de los palestinos. El Comité recomienda firmemente que prosiga esa importante actividad prevista en el mandato y que se mejore, en cuanto sea posible.

85. En 2014, el Comité centrará su programa de reuniones y conferencias internacionales, que ejecuta la División, en ampliar el apoyo internacional a la realización de los derechos inalienables del pueblo palestino. El programa se dedicará también a crear un clima internacional favorable para el éxito de la reanudación de las negociaciones sobre el estatuto permanente. El Comité tiene la intención de movilizar una mayor vigilancia internacional de los acontecimientos sobre el terreno, en particular de las actividades relativas a los asentamientos, y

---

destacará la responsabilidad y promoverá las iniciativas de la comunidad internacional para poner fin a todas las políticas y prácticas ilegales de Israel en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental. El Comité examinará las ramificaciones legales del nuevo estatuto internacional del Estado de Palestina y continuará dando a conocer la difícil situación de los presos políticos que se encuentran en cárceles israelíes, e instará a que se resuelva su situación.

86. El Comité analizará la experiencia adquirida y la información recibida de los participantes en sus actividades y ajustará su formato y contenido, según proceda. Procurará conseguir que participen en sus iniciativas destacadas personalidades y expertos internacionales y representantes de las poblaciones vulnerables, como las mujeres y los refugiados, prestando la debida atención al equilibrio entre los géneros.

87. El Comité continuará enriqueciendo el formato de sus reuniones ordinarias. Invitará a personalidades de prestigio internacional a dirigirse al Comité y, más ampliamente, a los integrantes del sistema de las Naciones Unidas. El Comité considera que las reuniones de mesa redonda han sido especialmente útiles para generar propuestas de medidas prácticas que pueden adoptarse en las Naciones Unidas y en otros ámbitos y seguirá utilizando ese formato.

88. El Comité continuará movilizando el apoyo al plan de construcción institucional de Palestina y las demás medidas orientadas a apoyar y fortalecer la viabilidad del Estado de Palestina. El Comité realizará actividades de difusión y alentará a los gobiernos, los parlamentarios y la sociedad civil a movilizar el apoyo a una solución justa de todas las cuestiones relativas al estatuto permanente, incluida la cuestión de los refugiados, a partir de los principios del derecho internacional y las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, incluida la resolución 194 (III). El Comité desea contribuir a los esfuerzos encaminados a poner fin a la incitación de ambas partes, así como a fomentar la educación para la paz. Prestará especial atención a la inclusión y el empoderamiento de las mujeres y los jóvenes y de sus organizaciones. El Comité también se propone trabajar por la reconciliación palestina.

89. El Comité valora altamente las iniciativas de la sociedad civil en apoyo del pueblo palestino. Solo podrá afianzarse una paz global si las sociedades civiles interesadas así lo exigen enérgicamente a sus dirigentes políticos. Es necesario desplegar esfuerzos especiales para revitalizar los grupos a favor de la paz en Israel. El Comité encomia las valientes actividades de promoción de numerosos activistas, incluso personalidades eminentes y parlamentarios, que participan en las manifestaciones contra el muro, intentan poner término al bloqueo de Gaza y mantienen informados a los grupos de interés en su ámbito de competencia sobre la dura realidad de la vida bajo ocupación. El Comité alienta a los asociados de la sociedad civil a trabajar de consuno con sus gobiernos nacionales, los miembros de sus parlamentos y otras instituciones con miras a recabar su pleno apoyo a la labor de las Naciones Unidas, incluida la del Comité, respecto de la cuestión de Palestina. El Comité considera que las recomendaciones que adoptó durante el período que abarca este informe y la reactivación de su Grupo de Trabajo le ayudarán a crear alianzas más sólidas con la sociedad civil. El Comité aprecia el apoyo que recibe de la Secretaría a ese respecto. Alienta a sus miembros y observadores a que movilicen a la sociedad civil de sus países, en particular a los jóvenes, y a que establezcan comités de solidaridad con el Estado de Palestina.

---

90. El Comité espera seguir desarrollando su cooperación con los parlamentarios y sus organizaciones principales. Los parlamentarios tienen una responsabilidad especial de asegurar que sus gobiernos fomenten y apoyen de manera activa la realización de la solución biestatal y cumplan sus obligaciones en virtud del derecho internacional, incluido el derecho humanitario y las normas de derechos humanos.

91. El Comité se comunicará con todos los grupos regionales en las Naciones Unidas con miras a ampliar el número de sus miembros. Trabaja con denuevo para organizar más debates temáticos sobre la cuestión de Palestina en los diversos foros de la Organización. El Comité tiene la intención de pedir a la Asamblea General que proclame un Año Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino. El Comité considera que, en vista de su carga de trabajo creciente, debería contar con el apoyo de una Mesa ampliada.

92. El Comité solicita que la División continúe su apoyo sustantivo y de secretaría, el programa de investigación, seguimiento y publicaciones y otras actividades de información, en apoyo de la estrategia de comunicaciones del Comité. La División debería prestar especial atención a la evolución constante del portal sobre la “Cuestión de Palestina”, incluida la producción de una versión que pueda ser consultada mediante los dispositivos móviles, y al uso de las redes de información social en la web, como Facebook, Twitter y YouTube. También debería seguir enriqueciendo la colección de documentos del UNISPAL, de modo que recojan los hechos y acontecimientos recientes, y continuar la labor de digitalización e incorporación de documentos históricos y la introducción de funciones de búsqueda de fácil manejo. La División debería seguir colaborando con las bibliotecas de las Naciones Unidas en la Sede y en Ginebra con el fin de localizar documentos históricos. Debería seguir mejorando el programa anual de capacitación para los funcionarios del Gobierno palestino, prestando especial atención al equilibrio entre los géneros, y utilizando con máxima eficacia los recursos disponibles para permitir el mayor número posible de participantes. Deben alentarse las contribuciones voluntarias de los miembros y observadores, según su capacidad, a fin de dar al programa un sólido fundamento económico. El Comité también encomia a sus miembros y observadores que han establecido programas de formación a nivel nacional para fomentar la capacidad de los palestinos.

93. La División debe seguir organizando la celebración anual del Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino.

94. El Comité estima que el programa especial de información sobre la cuestión de Palestina del Departamento de Información Pública ha hecho una contribución importante al informar a los medios de comunicación y a la opinión pública sobre las cuestiones de interés. Solicita que continúe el programa, con la necesaria flexibilidad, según lo justifiquen los acontecimientos relativos a la cuestión de Palestina.

95. Deseoso de contribuir al logro de una solución amplia, justa y duradera de la cuestión de Palestina y habida cuenta de las múltiples dificultades a que se enfrentan el pueblo palestino y sus dirigentes, así como el proceso de paz, el Comité hace un llamamiento a todos los Estados para que se sumen a esta empresa y ofrezcan su cooperación y apoyo al Comité, e invita a la Asamblea General a que reconozca una vez más la importancia de su función y reconfirme su mandato.

---

#### **IV. El Secretario General se dirige a los participantes en el Seminario Internacional de las Naciones Unidas para los Medios de Comunicación sobre la Paz en el Oriente Medio celebrado en Estambul**

*A continuación se reproduce el mensaje del Secretario General Ban Ki-moon con ocasión del Seminario Internacional de las Naciones Unidas para los Medios de Comunicación sobre la Paz en el Oriente Medio de 2013, pronunciado por el Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública, Sr. Peter Launsky-Tieffenthal, el 8 de octubre de 2013 en Estambul:*

Tengo el placer de saludar a todos los participantes en este seminario internacional para los medios de comunicación sobre la paz en el Oriente Medio. Quisiera dar las gracias al Ministro de Relaciones Exteriores de Turquía por organizar este evento.

Esta reunión tiene lugar en un momento de esperanza renovada en el proceso de paz del Oriente Medio. Si bien aún persisten numerosas dificultades, la reanudación de las conversaciones directas es un paso positivo hacia la consecución de un acuerdo sobre un Estado palestino independiente y viable que coexista en paz con un Israel seguro.

Para que este nuevo esfuerzo sea un éxito, israelíes y palestinos deben ver pronto dividendos tangibles de la paz. El *statu quo* en el Territorio Palestino Ocupado no es sostenible y, a largo plazo, la ocupación es profundamente dañina tanto para los israelíes como para los palestinos. Urge más que nunca un entorno que propicie el progreso económico.

Los dirigentes israelíes y palestinos y sus respectivos pueblos se enfrentan a decisiones difíciles, pero también se hallan ante una tremenda oportunidad. La falta de avances políticos podría tener consecuencias nefastas. Ambas partes deben actuar con responsabilidad y moderación, y abstenerse de incitaciones y otras acciones que puedan poner en peligro las negociaciones o prejuzgar cuestiones sobre el estatuto final. La estabilidad es crítica, y las partes deben esforzarse al máximo por evitar la violencia e invertir las tendencias negativas.

En paralelo al debate general de este año, el Cuarteto para el Oriente Medio se reunió por primera vez en más de un año para apoyar la reactivación del proceso de paz. El Cuarteto escuchó una exposición conjunta de los principales negociadores israelíes y palestinos, y se sintió alentado por su empeño en alcanzar un acuerdo global sobre todas las cuestiones fundamentales.

La comunidad internacional debe trabajar de consuno, también por conducto del Cuarteto, para ayudarles a forjarse un camino hacia adelante para las generaciones futuras.

Muchos de ustedes, en tanto que periodistas, activistas, encargados de la formulación de políticas y representantes de la sociedad civil, han representado un papel vital en la promoción de la transparencia, la rendición de cuentas y la democracia. Les insto a que continúen fomentando la paz y promoviendo el entendimiento mutuo entre las comunidades, especialmente entre palestinos e israelíes.

---

## **V. El Secretario General publica un informe sobre los asentamientos israelíes**

*El 9 de octubre de 2013, el Secretario General Ban Ki-moon publicó el informe titulado “Los asentamientos israelíes en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y en el Golán sirio ocupado” en relación con el tema del programa titulado “Informe del Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afecten a los derechos humanos del pueblo palestino y otros habitantes árabes de los territorios ocupados” (A/68/513). El informe fue preparado por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en cumplimiento de la resolución 67/120 de la Asamblea General. El informe se centra en las distintas formas en que el Gobierno de Israel ha contribuido a la creación y la ampliación de asentamientos por medio del control de las tierras y de la concesión de prestaciones e incentivos a los colonos. El informe abarca el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013. A continuación se reproducen las conclusiones y recomendaciones del informe:*

[...]

## **VII. Conclusiones y recomendaciones**

55. A pesar de los compromisos contraídos en el pasado de congelar las actividades de asentamiento en el Territorio Palestino Ocupado, a lo largo de los años Israel ha desempeñado un papel primordial en el establecimiento y la ampliación de asentamientos en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, y el Golán sirio ocupado, que ha apoyado y promovido por muchos medios diferentes. Contraviniendo sus obligaciones jurídicas internacionales, Israel no garantiza el orden público en el Territorio Palestino Ocupado ni protege a los palestinos contra los actos violentos cometidos por los colonos. Israel tampoco se asegura de que se procese a los autores de esos actos.

56. El Gobierno de Israel debe dejar de desempeñar un papel primordial en el establecimiento y la ampliación de los asentamientos en el Territorio Palestino Ocupado y en el Golán sirio ocupado, así como de promoverlos y alentarlos. En particular, debe dejar de requisar y expropiar tierras y de destinar tierras del Estado al establecimiento y la ampliación de asentamientos, y debe dejar de conceder prestaciones e incentivos a los asentamientos y a los colonos. Israel debe aplicar la legislación vigente contra los colonos que se apoderan de tierras, tanto si se trata de tierras del Estado como de tierras de propiedad privada. Debe además abstenerse de expedir permisos y licencias a empresas privadas que desean explotar los recursos naturales del Territorio Palestino Ocupado y el Golán sirio ocupado y sacar rendimiento de ellos.

57. Israel debe poner su legislación, sus políticas y sus prácticas en conformidad con sus obligaciones jurídicas internacionales y con los compromisos que ha adquirido en virtud de la hoja de ruta, mediante, entre otras cosas, el cese inmediato del traslado de población propia al Territorio Palestino Ocupado y la completa paralización de todas las actividades relacionadas con los asentamientos. Asimismo, Israel debe aplicar las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, incluida la

---

resolución [497 \(1981\)](#) del Consejo de Seguridad, y retirarse de los territorios ocupados en 1967.

58. Israel debe abandonar sus políticas y prácticas discriminatorias contra los palestinos en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, mediante, entre otras cosas, la modificación de la legislación y los procesos de establecimiento de zonas y planificación, a fin de asegurar la plena participación de los palestinos en el proceso de planificación, de conformidad con las normas relativas a las garantías procesales, y preservar su derecho a un recurso efectivo.

59. Israel, como Potencia ocupante, debe tomar todas las medidas necesarias para garantizar la protección de los palestinos y de sus propiedades frente a los actos de violencia, mediante, entre otras cosas, la adopción de medidas preventivas. Todos los actos de violencia cometidos por colonos israelíes contra los palestinos y sus propiedades se deben investigar de manera independiente, imparcial, minuciosa, puntual, efectiva y no discriminatoria, así como con total transparencia. Además, se debe procesar a los responsables de las violaciones y proporcionar a las víctimas un recurso efectivo.

## **VI. El Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos informa al Consejo de Seguridad sobre la situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina**

*El 22 de octubre de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema del programa titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina”, en relación con el cual el Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman, informó al Consejo. A continuación se reproducen algunos extractos de la exposición del Sr. Feltman ([S/PV.7047](#)):*

El Consejo se reúne hoy, en un momento de intensos intercambios diplomáticos en el Oriente Medio. Se negocia tanto en lo que respecta a crisis inmediatas como en torno a cuestiones que han sido por mucho tiempo fuentes de tensión en la región. Se negocian cuestiones que van desde la catástrofe siria hasta el proceso de paz en el Oriente Medio, pasando por los temas relativos a la proliferación nuclear. Creemos que el debate general del mes pasado en la Asamblea General, en Nueva York, reafirmó la importancia de las Naciones Unidas como foro para el contacto directo entre los Estados y para el logro de avances diplomáticos reales cuando hay unidad internacional en lugar de división. Si bien no se deben subestimar los desafíos que se presentan en cada frente, es importante mantener e incluso aumentar el impulso a la diplomacia. Alentamos al Consejo de Seguridad y sus miembros —y mantenemos nuestro compromiso de apoyarles en ello— a explorar a fondo todas las oportunidades que existan para resolver pacíficamente, mediante el diálogo, los difíciles temas que asedian a la paz y la seguridad en la región.

Un aspecto central en muchas de las declaraciones de los líderes mundiales en el debate general fue la importancia urgente de conformar dinámicas más favorables en toda la región y de abordar el antiguo conflicto entre israelíes y palestinos. Lo difícil será saber si los esfuerzos actuales podrán mantenerse y qué intensidad deben tener para ganar un impulso que esté a la altura de esas preocupaciones y expectativas. Muchos ven en este momento una oportunidad para rescatar la

---

solución de dos Estados y hacer realidad la visión de un Estado palestino independiente y viable que coexista en paz con un Israel seguro.

El 27 de septiembre, por primera vez en 17 meses, los miembros del Cuarteto se reunieron en Nueva York. A ellos se sumaron los principales negociadores israelíes y palestinos para una sesión informativa conjunta sobre la marcha de las negociaciones. La Ministra Livni y el Sr. Erekhat reiteraron su compromiso personal y oficial de llegar a un acuerdo amplio sobre el estatuto permanente, y pidieron apoyo al Cuarteto y a la comunidad internacional. Ambos destacaron que su objetivo común es acabar con el conflicto, en base a la visión de dos Estados para dos pueblos.

El Cuarteto reafirmó su voluntad de prestar un apoyo eficaz a sus esfuerzos durante el plazo establecido. Al reconocer el liderazgo del Primer Ministro israelí Benjamin Netanyahu y del Presidente palestino Mahmoud Abbas, el Cuarteto elogió sus esfuerzos y su compromiso de seguir participando en las negociaciones. Los asociados del Cuarteto subrayaron la importancia de invertir las tendencias negativas que se manifiestan en el terreno para poder avanzar en las conversaciones directas. El Representante Especial del Cuarteto, Sr. Tony Blair, informó al grupo sobre la Iniciativa Económica Palestina, que tiene como objetivo impulsar un crecimiento económico transformativo de la economía palestina, un crecimiento que se produzca de manera paralela a las nuevas negociaciones. El Cuarteto examinó las necesidades humanitarias de los residentes de Gaza y subrayó la importancia de aumentar el acceso a Gaza a través de cruces fronterizos legales. No obstante, el Cuarteto señaló su satisfacción con las medidas que, en ese sentido, había adoptado recientemente Israel.

Al tratar la importancia del apoyo internacional a las negociaciones, el Cuarteto encomió a la Liga de los Estados Árabes por su papel constructivo y reconoció que muchos otros en la comunidad internacional habían hecho contribuciones importantes. Como parte de su reuniones, ahora mensuales, los enviados del Cuarteto pronto se volverán a reunir para informar sobre los progresos alcanzados. Desde la reunión del Cuarteto hasta esta fecha, los negociadores han intensificado el ritmo de las conversaciones y han declarado su compromiso de respetar lo acordado en cuanto a no revelar el contenido de esos debates. Es alentador constatar que el diálogo se ha intensificado, lo que demuestra que ambas partes están tomando medidas activas para obtener resultados.

El 25 de septiembre, el Comité Especial de Enlace para la Coordinación de la Asistencia Internacional a los Palestinos se reunió a nivel ministerial y expresó su pleno apoyo a las negociaciones de paz en curso. El Secretario General instó a los donantes a intensificar los esfuerzos para ayudar a la Autoridad Palestina, haciendo hincapié en que “la situación es volátil y el estatuto actual en el territorio palestino ocupado es insostenible. A la larga, la ocupación está dañando profundamente a israelíes y palestinos”. La mayoría de los participantes acogían con beneplácito los gestos positivos de Israel, incluida la disminución de las restricciones, que estaban generando mejoras visibles en el terreno, en la Ribera Occidental y en la Franja de Gaza.

A pesar de la bien acogida intensificación de las negociaciones, en el terreno se han producido acontecimientos que no podemos ignorar. Deseo reiterar el claro llamamiento de las Naciones Unidas a todas las partes para que, como forma de proteger el intento de apertura que tiene lugar en el proceso político, se abstengan



---

de cometer actos de violencia e incitación, hagan prevalecer la calma e inviertan las tendencias negativas.

En el período que se examina, en incidentes aparentemente no relacionados, los días 20 y 22 de septiembre unos palestinos dispararon contra dos soldados israelíes, que perdieron la vida. El Presidente Abbas condenó públicamente los hechos, y los funcionarios de seguridad israelíes y palestinos celebraron reuniones de coordinación para evitar una intensificación de la violencia. Los palestinos hirieron a siete soldados israelíes, uno de ellos el 17 de octubre, cuando un palestino atacó una base militar israelí con una excavadora antes de ser muerto a tiros. Las fuerzas de seguridad israelíes llevaron a cabo un total de 334 operaciones. Una de ellas tuvo como resultado la muerte de un militante de la Yihad Islámica en el campamento de refugiados de Yenin. Entre los manifestantes, incluso entre algunos que estaban contra la barrera, hubo numerosos heridos. En el período que se examina, las fuerzas israelíes hirieron a al menos 290 palestinos, incluidos 114 niños y 2 mujeres. Un total de 311 palestinos fueron detenidos.

Las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI) informaron sobre numerosos incidentes en los que se lanzaron piedras y cócteles molotov contra objetivos civiles y militares. Se anunció la detención de palestinos sospechosos de terrorismo y la confiscación de armas y artefactos explosivos improvisados. Las fuerzas de seguridad palestinas, que continúan con su labor de mantener la seguridad en la Ribera Occidental, desactivaron, de manera segura, tres artefactos explosivos. Los enfrentamientos entre palestinos con militantes armados que estallaron durante una operación de seguridad de gran envergadura ejecutada el 5 de octubre en el campamento de refugiados de Yenin, causaron varios heridos, entre ellos miembros del personal de seguridad palestino, y un centenar de detenciones.

Las actividades de asentamiento constituyen un obstáculo para la paz y son contrarias al derecho internacional. También continúan los enfrentamientos entre palestinos y colonos. En un incidente que aún se está investigado, el 11 de octubre un palestino mató a golpes a un colono israelí, un coronel retirado de las FDI, en el valle del Jordán. En otro ataque palestino ocurrido el 5 de octubre en el asentamiento de Psagot, cerca de Ramallah, cinco colonos israelíes resultaron heridos, entre ellos una niña de 9 años de edad.

Unos colonos israelíes hirieron a ocho palestinos, entre ellos tres niños. Entre los ataques cometidos según la estrategia “pagar el precio” cabe mencionar la profanación, el 10 de octubre, de dos tumbas en cementerios cristianos de Jerusalén y de una mezquita en la aldea palestina de Burqa. El 6 de octubre, las fuerzas de seguridad israelíes informaron de la detención de 14 menores israelíes de Jerusalén, presuntamente implicados en este tipo de ataques en los últimos meses.

Múltiples incidentes de ataques de colonos contra agricultores y huertos palestinos dañaron más de 1.080 árboles adultos y árboles jóvenes. Ello suscita especial preocupación, teniendo en cuenta la actual temporada de la cosecha de aceituna, una fuente de subsistencia para miles de palestinos. Celebramos la intensificación de los esfuerzos que han desplegado los militares israelíes en los últimos años para proteger a los agricultores palestinos y facilitarles el acceso a sus olivares en esta época del año, e instamos a que estos esfuerzos se amplíen a todo el año.

---

En un hecho preocupante, estallaron enfrentamientos entre israelíes y fieles palestinos en la Explanada de las Mezquitas/Monte del Templo, que los palestinos consideran provocaciones crecientes en ese lugar sagrado. Este incidente provocó fuertes críticas, incluso de parte de la Autoridad Palestina y Jordania. Los actos de incitación de todas las partes deben terminar y debe respetarse la santidad de los lugares sagrados de todas las religiones.

La demolición de un total de 58 estructuras, el tercer incidente de este tipo de demoliciones colectivas en los últimos meses, provocó el desplazamiento de 48 miembros de la comunidad beduina de Kfar Majul. El 3 de octubre los militares israelíes demolieron las tiendas que posteriormente fueron reconstruidas por la comunidad, algunas con la asistencia de organismos humanitarios internacionales. Estos incidentes refuerzan la convicción de las Naciones Unidas de que los palestinos necesitan acceso a un régimen justo de planificación y zonificación, para no verse obligados a recurrir a la construcción de estructuras sin permiso de Israel, lo cual lleva a las demoliciones. También recordamos a Israel su obligación de facilitar la asistencia humanitaria a las comunidades que la necesitan.

Celebramos la reciente aplicación por parte de las FDI de algunas recomendaciones del UNICEF extraídas de su informe de marzo de 2013, titulado “Los niños en detención militar en Israel”. Alentamos a que se adopten nuevas medidas para mejorar el trato que reciben los niños palestinos bajo la custodia de autoridades israelíes.

La calma en la Franja de Gaza muestra inquietantes señales de erosión. El 13 de octubre, las FDI anunciaron que habían descubierto un túnel de más de 1,5 km de longitud, construido con losas de hormigón, desde Gaza hacia Israel; el tercer túnel descubierto en un año. Los altos mandos de Hamas se atribuyeron la responsabilidad por la construcción, sugiriendo que se podía utilizar para realizar operaciones de secuestro destinadas a facilitar la liberación de prisioneros palestinos. Condenamos la construcción de este tipo de túneles, que viola el entendimiento de alto el fuego de noviembre de 2012. El uso de cientos de toneladas de cemento en la construcción del túnel, cuando el cemento es indispensable para los objetivos civiles en Gaza, también es muy preocupante. Además, al rechazar la justificación declarada de Hamas sobre el túnel, las Naciones Unidas siguen rechazando cualquier incitación a la violencia o intento de denegar el derecho de Israel a existir.

En otra violación del entendimiento de alto el fuego de noviembre, los palestinos lanzaron un total de cinco cohetes y una granada de mortero contra Israel, pero este ataque no causó heridos ni daños, mientras que, según se informa, otros nueve cohetes cayeron en Gaza. Israel llevó a cabo siete incursiones en la Franja de Gaza. El 30 de septiembre las fuerzas israelíes mataron a tiros a un militante palestino, y el 17 de septiembre hirieron a otro. Según se informó, tres civiles palestinos resultaron heridos de bala por parte de Israel en la zona fronteriza.

Tras el descubrimiento del túnel, el Gobierno de Israel suspendió con carácter temporal el traslado de material de construcción a través del cruce fronterizo de Kerem Shalom hacia Gaza. Reconocemos plenamente las legítimas preocupaciones de seguridad de Israel, pero recordamos a las autoridades israelíes las necesidades de los residentes de Gaza, incluida la de materiales de construcción para uso civil que deben entrar en Gaza a través de cruces fronterizos legales. Los habitantes de Gaza sufren a causa del aumento de la inseguridad alimentaria, un importante problema energético que afecta los sectores de la salud, los recursos hídricos y el

---

saneamiento, y las restricciones impuestas a la circulación de personas por motivos médicos y educativos, con el cruce fronterizo de Rafah abierto durante 16 de 36 días durante este período.

Agradecemos la donación de Turquía de 850.000 dólares a la Autoridad Palestina para adquirir combustible con el objetivo de generar electricidad para los servicios esenciales de salud y saneamiento en Gaza, que se prestarán con la asistencia de las Naciones Unidas. Aunque se necesitará un compromiso a más largo plazo para abordar los problemas estructurales que afectan a la prestación de servicios a los palestinos en la Franja de Gaza, es una medida provisional positiva para establecer una red de seguridad y mitigar la situación humanitaria en Gaza. Turquía también donó 10.000 toneladas métricas de harina al Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), una contribución fundamental a la asistencia alimentaria de emergencia del Organismo.

El 2 de octubre, un hombre condenado por asesinato fue ejecutado en Gaza. La posición de las Naciones Unidas contra esas ejecuciones es bien conocida.

En un momento complejo para el Oriente Medio, recordamos a los Estados Miembros que el OOPS sigue enfrentando graves dificultades financieras. Un déficit de 48 millones de dólares en su presupuesto para la educación, la salud y la labor de mitigación de la pobreza amenaza la prestación de servicios esenciales a más de 5 millones de refugiados palestinos en Palestina, Jordania, el Líbano y Siria. En una reunión especial presidida por los Secretarios Generales de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes, celebrada el 26 de septiembre, los participantes acordaron mantener y aumentar el apoyo al Organismo. Las informaciones sobre los refugiados palestinos que huyeron de Siria y desaparecieron en una embarcación que naufragó frente a las costas de Egipto y el aumento del número de refugiados palestinos muertos en Siria desde la intensificación de los enfrentamientos en Deraa, Yarmuk y otros campamentos de Damasco Rural ponen de relieve la urgente necesidad de abordar la vulnerabilidad extrema de los refugiados palestinos en el conflicto actual y, por tanto, cumplir la promesa de una colaboración sostenida con el OOPS.

[...]

Para concluir, permítaseme volver al inicio de mi intervención, y reconocer las nuevas oportunidades para la diplomacia que se presentan ante nosotros en toda una gama de cuestiones que fomentan la tensión en una región interconectada. En lo referente al proceso de paz en el Oriente Medio, debemos hacer todo lo posible para aprovechar la apertura que se ha producido actualmente. Ello solo puede ayudar a los pueblos palestino e israelí, y a toda la región. Después de 20 años de negociaciones y demasiados problemas sobre el terreno, no necesitamos negociaciones prolongadas. Lo que nosotros y las partes necesitamos son decisiones —las decisiones correctas— y dirigentes que estén comprometidos con la búsqueda de una solución política acordada. Las Naciones Unidas, a través del Cuarteto, junto con un compromiso más amplio con todos los asociados pertinentes, están dispuestas a contribuir a lo que todos esperamos fervientemente ver llegar a buen término: la creación de dos Estados para dos pueblos que convivan en condiciones de paz y seguridad. A pesar del difícil contexto regional y de los desafíos sobre el terreno entre Israel y Palestina, esta es una oportunidad que ninguno puede darse el lujo de perder.

---

## **VII. El Secretario General deplora los planes de asentamiento de Israel**

*La siguiente declaración fue emitida el 30 de octubre de 2013 por el Portavoz del Secretario General Ban Ki-moon (SG/SM/15427):*

El Secretario General deplora los anuncios realizados hoy sobre nuevos planes de asentamiento israelíes en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental. Las actividades de asentamiento son contrarias al derecho internacional y constituyen un obstáculo para la paz. Cualesquiera medidas que prejuzguen cuestiones relativas al estatuto final no serán reconocidas por la comunidad internacional.

El Secretario General es consciente de que Israel dio un paso difícil al seguir liberando a prisioneros palestinos detenidos antes de los Acuerdos de Oslo a pesar de la profunda oposición interna, y aprecia ese gesto. De conformidad con la declaración del Cuarteto de fecha 27 de septiembre, el Secretario General espera que las partes adopten todas las medidas posibles para promover condiciones propicias para el éxito del proceso de negociación y se abstengan de adoptar medidas que vayan en detrimento de la confianza.

---